



Marktgemeinde
Naturns
Comune di
Naturno

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera
della Giunta comunale**

Nr. | n. 352

Sitzung vom | Seduta del:

25.08.2026

Uhrzeit | Ore:

09:00

Ort: Sitzungssaal

Luogo: sala riunione

Anwesend sind Sono presenti:			A.	F.	(*)
Bürgermeister	Dr. Zeno Christanell	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Michael Ganthaler	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Florian Gruber	Assessore			
Gemeindereferent	Helmut Müller	Assessore			
Gemeindereferentin	Astrid Pichler	Assessore			
Gemeindereferentin	Barbara Wieser Pratzner	Assessore			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F. = nimmt mittels Fernzugang teil | presente in modalità remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Dr. Zeno Christanell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale delibera sul seguente oggetto:

**Personal: Bedienstete/r mit der
Matrikelnummer 265 - Ermächtigung zur
gelegentlichen Ausübung einer bezahlten
Nebentätigkeit für das Jahr 2026**

**Personale: Dipendente con numero di matricola
n° 265 - autorizzazione allo svolgimento di
un'attività di lavoro autonomo occasionale per
l'anno 2026**

Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 265 mit Schreiben vom 30.06.2026 um Ermächtigung zur Ausübung einer bezahlten Nebentätigkeit für das Jahr 2026 angesucht hat.

Festgestellt, dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 265 im Berufsbild Verwaltungsassistentin in der 6. Funktionsebene mit Teilzeit 75% eingestuft ist.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 108 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 in geltender Fassung, welcher die Unvereinbarkeit und Häufung von Ämtern und Aufträgen regelt.

Nach Einsichtnahme in das Kapitel 4 der Personaldienstordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11 vom 31.03.2014 betreffend die Unvereinbarkeit, die Häufung von Ämtern und Aufträgen.

Festgestellt, dass die Tätigkeit zu keinem Interessenskonflikt führt oder sich auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirkt.

Hervorgehoben, dass die Tätigkeit unter Ausschluss der Nutzung von Einrichtungen und Mittel der Körperschaft und außerhalb der Dienstzeit durchgeführt wird.

Festgehalten, dass der/die Bedienstete in seinem Ansuchen erklärt, die jährliche Vergütung für die nebenberufliche Tätigkeit von 30.000.- € nicht zu überschreiten.

Dafürgehalten, diese Ermächtigung zu erteilen, sofern die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die Entschädigung für die Durchführung dieser Tätigkeit der Gemeinde mitgeteilt wird.

Darauf hingewiesen, dass der direkte Vorgesetzte dem vorgelegten Ansuchen zugestimmt hat.

Nach Einsichtnahme in die geltende Dienstordnung für das Gemeindepersonal.

Nach Einsichtnahme in den Art. 91 und in den Art. 92 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

- a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
aRdcpcunKba+oBQ6mAizytYM68JVz05GzXLzfMtkS5U=
- und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen

Premesso che il/la dipendente con numero di matricola 265 con lettera del 30.06.2026 ha chiesto l'autorizzazione allo svolgimento di un'attività di lavoro autonomo occasionale per l'anno 2026.

Premesso che il/la dipendente con numero di matricola 265 è inquadrato/a nel profilo professionale assistente amministrativa a tempo parziale 75%.

Visto l'articolo 108 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente che regola l'incompatibilità e il cumulo di impieghi e di incarichi.

Visto il capitolo 4 del regolamento organico del personale approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 11 del 31.03.2014 riguardante l'incompatibilità, il cumulo di impieghi e incarichi.

Accertato che l'attività non dà luogo a conflitti d'interesse o possa in qualche modo interferire o pregiudicare il corretto adempimento dei compiti o doveri d'ufficio.

Rilevato che l'attività viene svolta senza l'utilizzo delle strutture e i mezzi dell'ente al di fuori dell'orario di lavoro.

Dato atto che il/la dipendente dichiara nella sua domanda di non superare l'importo annuo ammesso di 30.000.- € per il lavoro aggiuntivo.

Ritenuto opportuno di concedere quest'autorizzazione a condizione che l'attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita venga comunicata all'amministrazione comunale.

Preso atto che il diretto superiore ha dato il suo consenso alla domanda presentata.

Visto il vigente Regolamento organico per il personale comunale.

Richiamate le norme contenute nell'art. 91 e nell'art. 92 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

- a) alla regolarità tecnico-amministrativa
aRdcpcunKba+oBQ6mAizytYM68JVz05GzXLzfMtkS5U=
- e
- b) alla regolarità contabile

Visto lo Statuto di questo Comune in vigore.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordina-

Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

bei 6 anwesenden Mitgliedern einstimmig in gesetzlicher Form

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen den/die Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 265 für das Jahr 2026 zur Ausübung der bezahlten Nebentätigkeit außerhalb der Arbeitszeit zu ermächtigen.
2. Festzuhalten, dass die Ermächtigung an die Bedingung gebunden ist, dass die Tätigkeit zu keinem Interessenskonflikt führt oder sich in irgendeiner Weise auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirkt oder diese behindert; weiters muss die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt werden und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt werden.
3. Festzuhalten, dass die Bediensteten im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet sind, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen.
4. Dass die Maßnahme keine Ausgabe/ Einnahme mit sich bringt.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

mento dei Comuni.

**la Giunta comunale
delibera**

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge, presenti 6 membri,

1. Di autorizzare, per i motivi citati in premessa, il/la dipendente con il numero di matricola 265 allo svolgimento di un'attività di lavoro autonomo occasionale retribuito al di fuori dell'orario di lavoro per l'anno 2026.
2. Di stabilire che l'autorizzazione è legata alla condizione che l'attività non dia luogo a conflitti d'interesse o possa in qualche modo interferire o pregiudicare il corretto adempimento dei compiti o doveri d'ufficio e che venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita in ogni anno solare venga comunicata all'amministrazione comunale.
3. Di stabilire che i dipendenti devono comunicare tempestivamente e per iscritto all'amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente.
4. Che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata.
5. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger während des zehntägigen Veröffentlichungszeitraumes Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione contro la presente deliberazione. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Vorsitzende

Dr. Zeno Christanell

Die Gemeindesekretärin

Dr. Katja Götsch

Il Presidente

La Segretaria comunale